

# Pacific Herald.

Nr. 24.

Parkland, Wash. 14. Juni. 1897.

7de Aarg.

## Herre lær mig.

Herre lær mig dig at trøste  
Udi al min Bev og Berl,  
Lær mig altid saa at høste,  
At i Tro jeg bliver sterk.  
Lær mig Herre, lær mig saa,  
At jeg Maalest høst kan naa.

Herre lær mig, dig at tjene  
Af min ganske Sjæl og Sind;  
Dertil du mig Kraft forlene  
Mens jeg her gaar ud og ind,  
Lær mig Herre i dit Ord  
— Det at følge her paa Jord.

Herre lær mig dig at holde  
For hvad du i Ordet er;  
Mine Hænder saa at folde  
I dit Navn du Frelsning bør.  
Lær mig Herre, Jesu Navn  
Brude til mit Sjælegavn.

Herre lær mig dette ene:  
Til at trøste paa hans Ib;  
Holde ham, min Frelser ene,  
Som min Troes grund med Blid.  
Lær mig Herre denne Tro,  
Saa har Sjælen Fred og Ro.

Herre lær mig da og leve  
Udi Jesu Kristi Navn;  
Og fun derpaa stedse stræbe  
Ham at holde i min Favn,  
Herte lær mig, at dit Barn  
Fries kan fra Snaregarn.

Herre lær mig saa om sider,  
Naar du falder mig herfra  
Og mig Ørden sonderslider,  
At jeg glad maa soare: Ja.  
Lær mig Herre da i dig,  
Som du levet har i mig.

Lær mig da at jeg kan leve,  
Lær mig leve Livet saa,  
At naar du min Sjæl vil fræve,  
Jeg med Christi herfra kan gaa.  
Herte lær mig det høer Dag,  
At jeg staar med færdig Sag.

Amen, Herre lær mig, Amen!  
Dig at holde for min Gud,  
Og som podet Christi paa Stammen  
Jesus, for din Hjertebrud.  
Lær mig Herre op dertil  
Saa det ster som du det vil.

O. Jonassen.

## Opgive ikke Pacific Lutheran University.

Det faller nu til Synodemøerne, hvor Prester og Repræsentanter og Delegerat falder raadslaa om de Ting, som hører Guds Rige til. Man glemmer saa ofte, at Synoden ikke er noget affolutt hele, men kun et Lem paa Guds Kirke, paa Kristi Legeme. Man glemmer altsaa den store Hovedtanke og er da let udsat for at fortæbe sig i lokale Interesser. Til en vis Grad er de lokale Interesser paa sin Blads; men de maa ikke hemme Samfundets Kir-

kens Udvilling og Ulovdelse. Fal Samfundet, Kirken bestaa og volse, da maa daglig flere legges til Menigheden. Indremissionen maa ikke drives efter Sparesystemet i en kortsynt verdselig Politik. I de senere Aar har Synoden virkelig gjort Alvor af sit Indremissionarbeide, og Frugterne kan ingen klage over. Evertimod! Ser vi hen til de mange nye Menigheder, som er stiftede, til de mange dyrebare Sjæle, som er komne ind under Kirkens Ly, saa har man virkelig Grund til at takke, lovere og præse. Pengene har været vel anvendte. Frugterne har mere end hvaret til Opfrelserne. Arbeidet har gaaet fremad over hele Missionsmarken. Glemme fal vi heller ikke Indremissionærerne, som under mange Gjenvordigheder har gaaet ud i Bildnisset. Rig Belsignelse har fulgt deres Virksomhed, — især naaer vi erindrer, at en Udsending fra Synoden ikke har Lov til at boome sammen en Menighed, men maa arbeide, planle og vande og bede Gud om at give Best i hin Tid.

Ser vi nu hen til Vestkysten, saa kan vi ille være blind for, hvad der har været udrettet i disse sidste Aar. Indberetningen fra Formanden bliver maa ske ogsaa iaaar præget af Bestedenhed, men de, som følger med og hænder tilstanden derude før og nu, ikke mindst de eiendommelige Vansteligheder af timelig og aandelig Art, maa glæde sig over Fremgangen, den jævne, funde og solide Fremgang i det herlige Indremissionarbeide paa Vestkysten. Hvor der i 1890 kun var nogle saa Menigheder — 5 Prester var distalt — der har vi nu et fast organiseret Distrikt med en utrettelig, vel stillet Formand med mange dygtige Prester om sig. Og saa en Skole, som flere af Presterne her privat som offentlig betegner som Brændpunktet, Hovedkvarteret, Udgangs- og Samlingspunktet for hele den velsignelsesrige Missionsgjerning. Kun den, som af Erfaring hænder Stillingen, ved, hvor vigtig Pac. Luth. University er for vojt Samfund derude. Det er jo ogsaa den første og eneste lufteste Højskole paa hele Kysten.

Som alt godt og stort i Guds Rige har ogsaa dette Foretagende mødt Misundelse og Modstand — og Ligegyldighed. De store Byrder, Gjælden er Af-guden, som stræmmer saa mange. Man Gjælden kan godt betales. Der skal bare 35 Cents fra hver konfirmeret Mand og Kvinde i Samfundet til for at betale den. Tænk paa det! Og flere Menigheder har allerede samlet dette Beløb — ogsaa vel at merle af de nye, fattige Menigheder paa Kysten.

Det har altid vist sig, at Synoden funde beiale sin Gjæld, naar den bare tog ordentlig fat — alle som en. Og det kan uden Vanstelighed gjøres ogsaa nu. Derom er der ingen Dovil. Men da maa vi nære og pleie vor Kjærlighed og Frimodighed, vi maa syldes af den rette Missionsaand, — den Opfrelsens Land, som vi har seet vore Brydere og Søstre i Norge har lagt saa llart i Dagen just nu under Trængelsen paa Madagaskar. Vi har ikke seet nogen Modgang i Sammenligning med, hvad de norske har lidt paa Madagaskar. Evertimod, Gud har ladet Fredens Engel smile over os og vor Gjerning. Sandelig, den maa være af Sten, som ikke inderlig glæder sig over, hvad store Ting Gud har gjort imod os ogsaa det Aar, som gil. Det vilde være den største Daarstab, om vi nu lod Pac. Luth. University i Stiften. Heller bør vi opslammes til med et Slag at befri, at undsætte denne Borg, som under vort kirkelige grundlaggende Arbeide har gjort saa god Tjeneste og fastet saa megen Sympati og Kjærlighed til sig. Synodens Mission er Indremission, det er vort Kirkesamfunds ydre, herlige Kald. Og det vil lykkes i samme Grad, som vi ofrer os for dette Kald.

B. i Eb. L. R.

## Udbredes du Guds Ord i din Kreds?

Paa et Verksted hos en dygtig Mester, der dog ikke behyrede sig synderligt om sine Vorlinger's kristelige Opdragelse, arbeidede 2 Gutte af meget ulige Sindelag. Den ene, ved Navn Thomas, havde lært at holde sig nær til Gud i hans Ord og i kristelig Enfoldighed at helligholde Søndagen. Hans Glæde paa denne Dag var at besøge Gudstjenesten, og at opbygge sig ved at grænse i Guds Ord og ved gudelige Betragtninger. Derfor udmerkede han sig ogsaa ved et stille, flittigt og gudfrygtigt Liv. Den anden Vorredeng, Johan, havde derimod fra Barndommen af hos sine Forældre ikkun seet et letfindigt Liv, hvorved man ikke behyrede sig om Gud og Ewigheden, og saaledes stod da ogsaa al hans Hu til et fanseligt Liv. Søndagen syntes ham især at være den Dag, paa hvilken han ret uforstyrret fandt jage efter denne Verdens Lyst. Naar da Mandagen kom, havde han endnu Hovedet fuldt af sine højdelige Søndagsglæder og plagede ikke sjeldent den fromme Thomas med de letfærdigste Talemaader. Men denne tørg, naar hans venlige Forestillinger intet frugte-

de, og bad i Stilhed for sin forblinde Ben.

Engang da Johan igjen drev Spot med Thomas's Helligholdelse af Søndagen, gaves det denne at fortælle ham i Ydmighed og Kjærlighed allehaande Eksempler paa, hvorledes Drankere, Spillere, slette Husfædre og andre Syndere ved trolig at give Alt paa Guds Ord bare blevne saaledes ombendte, at de siden blev en Prydelse for deres Hus. Thomas blev nidsjær i Landen; han tænkte paa de Forfægter og Lidelser, som Apostlerne taalte for Ordets Skyld, og udraabte henvæget: "Alt, hvor kunde vi forægte dette kostelige Ord, som lærer os at kjende Guds forunderlige Kjærlighed! Jeg vilde ønske, at du havde seet min Fader paa hans Dødseng og hørt, hvorledes han sagde til mig: Barn, elst Guds Ord, ransag deri, og følg det din hele Levetid, saa skal du som jeg leve lykkelig og dø salig! — Aldrig skal jeg glemme disse hans sidste Ord!"

Tanken om hans afdyde Fader gjorde Thomas meget alvorlig, thi han havde havt ham hjerteligen kjær og strect at leve saaledes, at han engang kunde samles med ham igjen. Medens han hensank i stille Selvbetræftning, merlede han ikke, at Johan ikke svarede et Ord mere, men arbeidede i Taushed, og, som det lod, gil i sig selv. Endelig paafaldt ham denne Forandring, og idet han straks sløjmede Aarsagen der til, sagde han venligt til Joh in: "Bil du ikke næste Søndag gaa i Kirke med mig?" Denne kunde nu ikke længer modstaa Venneus Opsordring. Søndagen kom, og begge gil sammen til Kirken. Det høitidelige Alvor i Guds Hus og Menighedens andægtige Sang gjorde et dybt Indtryk paa Johan, som i lang Tid ikke havde besøgt Kirken. Da Presten oploste Tæften: Hebr. 2, 3. "Hvorledes skulle vi da undfly, dersom vi ikke agte paa en saa stor Saliggjørelse?" og først talede med kraftige Ord om Synderens Fare, dernæst om den bemaadedes Salighed, idet han formandede Menigheden til ikke at forægte Frelsen i Kristo og ikke forspilde det højlige Hjem hos den himmelske Fader, da kunde Johan ikke længer stjule, hvad der foregik i hans Hjerte. Han begyndte at forstådes og gredte. Efter Gudstjenesten gil han som sedvanligt hjem til sin Fader for at spise Middag; men forgyldes gjorde han sig Umage for at tage Del i den letfindige Samtale, som her fandt Sted. Han havde saaet et Sting i sit Hjerte, som forære al Latter og Letfindighed. Man troede,

at han var syg; men han ilede til Tho-

was for at fortælle ham nu Hjernes Angest. Med stærke Kjærlighed kom denne ham imøde, og fortælle ham til Kr. stund og hans Ord. Kristiens Forloftet om Nade troede han ikke Jøhans opført Samvittighed, og han blev nu den Dag et vdi Menneske, og i vedrige træligen for si timeuge og evige Raid. Nu hørte han Omgang og gaa til Vifi, næste for Thomas, og drøg Benner høgt i Samfund med hinanden at berolse sit hold og sin Udvælgelse.

S. 6. 16, 17. En tro Ben har ikke til at berolse med Penge eller Gode. En trofast Ben er en Trost til den Stund, man lever; hvo, som frugter Gud, saar jaadan en Ben.

Hr. Redaktør:

I en Artikel i sidste Nummer af "Døhneren" betitlet "Det (?) Missionssmål" fortæller Past. Ellestad blandt andre Karakterer og gaa følgende: "Når der saa i forsættige Aviser har staet at "Menigheden i Spokane har skantet efter Bræhusbevægelsen," saa ved enhver, der er hjælt med de virkelige Forholde derude fra hvilke Kilder saadanne Esterretninger kommer". Da den ærede Pastor her visstnok sigter til noget, som jeg engang stred i "Herold" om den Sag, vil det måske være i sin Orden at gi lidt nærmere Oplysninger om de kirkelige Afferter deroppe. Det ses også ud til, at Past. Ellestad selv kan trænge lidt mere Lys i de Sager. At han sporesregns kommer til den Slutning, at enhver "der er hjælt med de virkelige Forholde derude," skal kunne vide "fra hvilke Kilder, saadanne Esterretninger kommer," er forresten meget betegnende for Manden. Der er naturligvis lidt Sandhedspræcision for, at han her sigter til nogen af den Tid, der var med ved "Begravelsen" i Scandinavia eller til saadanne, som saa i Almindelighed har forstået Bræhusbevægelsen. Nei, det var nok for ille at la nogen Bejlighed gaa forbi til at gi "det gamle Hus" et litet Spark, at han kom med det. Og — det var jo også nogen! I selve Sagen kan man forresten spørge? Hvad har vi mere Bidnessynd behov? Past. Ellestad selv siger, at det, "at der endnu er Menighed i Spokane synes næst Guds Kvindeernes ujordiske Arbeide" — dette til trods for det "alvorlige Bidnessynd" om Synd og Nade — til Bæltese og Liv som blev trembaaret af Bræhus under hans Emissærskomhed dersteds. Da han kom til Spokane, var der en Menighed d'roppe med ikke saa saa Medlemmer; et klar ettersigter at Bræhus havde a slutet sin Virksomhed dersteds, ladt Past. Ellestad selv tilfanden saaledes, at han har hundet sig besjælt til at aflagge ovenstaende Erklæring. Det maa haaledes, naar maaeste Kvinderne undtages, ha vores temmelig leint bevendt med den Bæltese og det Liv, Past. Ellestad omstater. Og der er mange selv i Spokane, som vil være villige til at indramme det.

Hvorledes er saa "de virkelige Forholde?" I Spokane har vi som befjendi mellem 4 og 5000 Kvinder. Blandt disse har Den forenede Kirke og Metodisterne været alene om Misjonsarbejdet. Metodistmenigheden har, trods Past. Walbys utrættelige arbejde, hertil holdt sig temmelig lidt, da Kvinderne dersteds ligesom andetsteds saagodtsom alle er Lutheranere og dersor også i Almindelighed sogner til dem derbærende

nord. Inherste Kirke. Den forenede Kirke har saaledes dersteds hørt til en stolt og blomstrende Menighed; og det var den også en Gang. A. Menigheden saa one har haet prestebor naturligvis stader den meget og endte ikke Udvældelser næde også, for B. af bus kom derop fundet Sted men meget saa af de Grunde, som Past. Ellestad angiver. Hvor mang. Medlemmer Menigheden havde, da Bræhus begyndte sin Emissærskomhed deroppe, ved jeg ikke; men det ved jeg, at mange af dem, som før den Tid sto med i Menigheden, siden intet har villet h'ha med den at gjøre. Jeg ved også, at der paa det Møde, som ledet til Kalden af Past. Olsen, ikke var mere end 4-five Medlemmer tilstede og det til trods for det "alvorlige Bidnessynd" til "Bæltese og Liv" som omrent et klar forud var blevet aflagt dersteds. Det kan maaest også faste lidt Lys over Sagen, naar der tilspies, at to af dem, som var tilstede paa Mødet, kom paa min egen personlige Anmodning. Under Mødet viste det sig, at en af Deltagerne i høi Grad var forstørret over enkelte af den Inherste Kirkes Hovedsærdommene; en anden var imod at falde Prest, fordi Menigheden ikke fandt underholden en; en tredie havde ikke nogen Menighed om Sagen. Af de fire var der blot en, som bestemt udtalte sig i Favor af Prestekaldelse, og han paatog sig også at udstede Kald, uden at Beslutning derom var fattet. Saavidt jeg kan huske, var ikke Mødet engang organiseret. Heller ikke holdtes der Andagt — trods Bræhus's "alvorlige Bidnessynd" til "Liv og Bæltese", fandt man det ikke nødvendig at bede til Gud, om hans Mands Oplysning og Veiledning i et joa rigtig Foretagende, som det at satte Beskermelse om Prestekaldelse. Mange af dem, som tilhørte Menigheden før Bræhus besøgte Byen, men som senere har trukket sig tilbage, har selv fortalt mig om Aarsagen til sin nuværende Stilling; og jeg har ikke set Grund til at bevirke deres Udsagn. Past. Ellestad mener, at havde Menigheden blot haet fast Past, efterat Bræhus a slutet sin Emissærskomhed deroppe, skulle nok alt have blivt godt og vel. Maaest; men det vilde da helt igennem ha sommer til at h'ra paa den Prest, Menigheden havde maaltet saa. Past. Ellestad burde forresten vide, at det aandelige Hus, som Bræhus under sit første Birk, ørte sine Kjængere ind i, umulig funde andet end føre Slappelse og Galenskab med som Eftervej. Det har man også set mere end nok af både i Seattle, Poulsbo og Tacoma. Paa sidste næste Sted fik man som befjendi i stort set baade af Bidnessyndet, Bæltesen og Livet, om end det sidste blev et Mislykke. Det var man jo og saa saa heldig at ha Prest baade før og efter Bræhus kom. Men Past. Steiraden nuværende Prest i Tacoma, kom nol i Skade for at betegne det, som hans Samfund og Embedebror, Past. Ellestad, havde læsat, som en Forteelse af Spiritualismen. Med en Gang viste den "Bæltese" og det "Liv," som Bræhus's "alvorlige Bidnessynd" hadde offentliggjort sig virkelig i kraftige Bevægelser forst sulde Presten ud og rive Menigheden ifylder; heller Presten paa Øst og Menigheden ødelagt end at saadanne Menighedspræster skulle taales. Det er maaest en Skjæbnens Ironi, at det Liv, som Bræhus's Bræken valte i

Den forenede Kirkes Menighed i Sealder har ledet til Kædelse af en Utra-Augsbu ret i Prest.

Nan, naar alt fo maaer il alt, kan man ikke forundres over, at Bækhus-bevægelsen talstald i sin første Forteje endte mange Menigheder paa Sygebanen. Men h'ad ikke alene væller forundringer men dyb Sorg og Beklages er, at en Mand som Past. Ellestad med sin Udannelse, Gelæring og Studie i Kirken har funnet la sig tilslede og bevidmisse til at incarne Bræhus-bevægelsen og ikke ham selv Samvundens Autoritet. Man kan nok spørgse: Hvor bører det hen?

E. Verrum.  
Dette Sylle har paa Grund af Mandet paa Blads måltid ligge over en lang Tid.

Red.

Hr. Redaktør:

Bor ikke lille "Herold" bringer af og til Budslab om Benner, fra hvem vi ellers lidt eller intet vilde saa høre. Det gjør en godt saaledes at høre lidt om, hvorledes det går Benner rundt omkring. Derfor hjertelig Tak for alle Nyheder, hvad enten de bringer Glæde eller Sorg. Ikke mindst vil jeg takke Broder Hagoes for Bidragene fra hans Del af Verden. Jeg følger altid Arbejdet nordpaa med varmt Interesse. Det er saa rart med Hølelsen ligeoverfor de Bladser, hvor en har nedlagt sin ørste Kraft og Kjærlighed.

Her fra Tacoma er der ikke noget særligt nyt at fortælle, men jeg vil dog gjerne bringe en hilsen til Benner med lidt Underretning om, hvorledes det går os her i Byen. Det lyder fanste lidt forsaavidt at der ikke er saa mange arbejdsløse, som der var. Grunden er vel den, at de, som ikke havde Arbejde, er draget afsted nordover eller sydover til Minerne, fanste h'lest nordover. H'jær en sit Arbejde her i Byen, saa er det meget vanskeligt at h'ra noget rigtigt. Med det kirkelige går det i vor Menighed efter Omstændighederne notso godt. Kvindesforeningen arbejder troligt. Den har forsøgt at oppudse vor tille men hyggeligt. Vi har både indvendig og uvenlig. Skal der noget nyt til, er det questi Kinderne vi har henvende os til. Ja, Gud give alle dens Medlemmer Lyn og Kraft til at arbejde til h'ngt i Guds H'je og Scties Frelse.

Med H'goonen gaar det også godt. Vi har en Lægdomsforening "C. cordia," som blev organiseret den 21de Januar, dette År. Den møder hver lørdag og fredag Torsdag Aften i Maanedsen. Vi er talnemmelig til alle dem, som har hjulpet os med Programmet, dette Halvaa; særlig Prof. Miss Sofie Petersen, Dr. J. L. Rynning, Prof. O. Grønberg og Missionær John R. Birkeland, som alle har været saa venlige at give os foredrag af litteratur, medicinist og religiøs Karakter. Hr. Birkelands "Studringer fra Japan" fandt vi have syntet til i timevis. Torsdag den 17 Junii holder Foreningen sin halvaarlige Forretningsmøde. Alle Medlemmer anmodes da om at være tilstede.

Skolervæsenet i Menigheden forsøger vi også at varetage saa godt vi kan. Vi har 111 Børn paa Søndagskolen og 93 Børn paa Lørdagskolen. Ja, der er Rum for meget Arbejde, og naar blot alle vil tage fat med et Hjerte og et Sind, saa kan vel også noget udrettes, selv om det er haarde Tider, hvilket man jo overalt højer over.

Ved en op-tilig pris vil periodog alle Benner og Børn om Guds Væsigne til til Arbejdet her og alle Steder et jeg

broderligt Deres

Carlo A. Sperati.

Tacoma, den 8de Junii, 1897.

## Reisebrev.

Vi gaar ombord i den besvæmme, middelskore Damper "North West" og glider ned ad Willamette og Columbiafloden.

Ved Rainier, en lidet By i Oregon, stikker vi over "Bandenes Drøning" og ind i Cowl Floden. Her er rivende Strom i den slangebugtede Cowl, men "North West" er Strombryder og det gaar rasjt opad gennem sydende Hvirbler, lumsle Bogevjet og forbi farlige Grunde, mellem grøne Marker og veldyrkede Enge.

Kaldo er den første lille By, vi passerer. Lidt længer oppe er en svær Bogd, Østrander, hvor der er et Sagbrug.

lige overfor boede Mr. A. B. Juulberg, hvis Ejendom blev været ud ved oversvømmelse forrige Høst. Familien reddedes med megen Fare. Nu bor de oppe paa Bakken ovenfor Østrander.

Endnu gennem nogle Bugtninger og en flærende Susen og Brusen bliver tydeligere. Det er Sagbrugbyen Castle Rock vi nærmer os til.

Her forlader vi Dampbaaden for denne Gang og tager Toget til Tacoma.

Flera Daler er sparet og vi har havt en behagelig Flodrejse istedetfor at sidde i den støvede Jernbanevogn fra Portland.

L. N.

## Den døende Soldat.

"Læg mig ned", sagde en saarel hyst Soldat under Slaget ved Sedan til sine Kammerater, som var ham bort, "læg mig ned, gør jer ingen Unag med at bære mig længere, — jeg dør." De lagde ham ned og vendte tilbage til Slagmarken. Haa vi nu senere saa en Effacer Manden ligge i sit Blod og sagde til ham: "Kan jeg gøre noget for Dem?" "Nei Tal!" "Slal jeg hente Dem i dit Vand?" blev den venlige Officer ved. "Nej, mange Tal, jeg dør nu." Kan jeg da set ikke gjøre noget for Dem?" Skal jeg ikke til Deres Benner? "Jeg har ingen Benner, som De kunde stive til, — men ei er der, som jeg vilde talle Dem meget for. I min Tornister vil De finde et Nytestamente, vil De slaa det op; i det 14de Kapitel af Tropitiet vil De finde et Vers, som begynder med "Fred". Vil De læse det? Officeren gjorde saa og læste disse Ord: "Fred lader jeg eder, min Fred giver jeg eder; ikke som Verden giver, giver jeg eder. Eders Hjerte forberedes ikke og frigjør sig ille!" "Mange Tal," sagde den døende, "jeg har denne Fred; jeg gaar til denne Frelse; Gud er med mig, jeg trænger ikke til noget mere." Dette var hans sidste Ord.

## Pacific District

af Synoden holder, om Gud vil, til 3de ordinære Districtsynodens i San Francisco, Cal., fra 7de til 13de Juli d. A. — begge Dage beregnet.

Forhandlingsgjenstand: Den kristne

lige Friejd; underregnede er Rejeren; Past. J. Blækkan Suppleant.

Da Christian Endeavor Society samtidig holder Møde i San Francisco, vil Præsidenten tælle gæstede begge Møder.

Prijs for Tur, og Retur fra Chicago til San Francisco er 50 Dollars og fra andre Øyer i Forhold. Billetter vil være for Salg fra 22de Junii og gæstede for Rejse til Midten af August.

Alle, som agter at bøvne vort Møde, vil behage at melde dette snarest mulig til Past. C. Høel, 1631 H. wird Str. San Francisco, Cal.

Gud vejsigne Mødet!

J. Johansen, Sekretær.

Distrikts-Presten bør være berebere paa at holde nogle Dages Prestekonferens lige efter Synodemødet

O. G.

### Nyheder.

Formand Harstad er efter idé paa en Missionsreise. Denne Gang besøger han vores spredte Landsmænd i Douglas County, Wn., nærmest i Waterville og Omegn.

Formand Harstad er af Board of Trustees valgt til Redaktør for Pacific Herald. Alt vedrørende Redaktionen af Bladet sendes herhjem til ham.

O. Grønsberg, som hidtil har havt Tilsynet med Herolds Redaktion, skal snart forlade Parkland og drage til California, hvor han skal virke som Rejeprest.

Til Bestyrer for Pacific Lutheran University har Korporationens Trustees valgt Formand B. Harstad.

Hr. E. Berrum fra Seattle var nylig paa Parkland. Han kom ned for at revidere Distrikts-Passererens Regnskaber. Hr. Berrum er nu paa Rejse i California.

Miss Prof. Sophie Petersen, Mr. Terje Elleßen og Mr. P. Bætkum og Hunnen rejsede sidste Lørdag til San Francisco. De skal se sig om i California og overvære Synodemødet.

Miss Hanna Jahr, Vorreinde ved P. L. U., er paa Besøg hos Venner i Nærheden af Olympia, Wn. Hun kommer snart igjen og reiser da til Synoden i S. J.

Hr. John D. Brottem, en af Stolens Træster, er rejst til sine Miner i den nordlige Del af Staten. Herold ønsker ham lykke paa Rejsen og håber maa finde meget Guld og Sølv og arbejde Met allier.

Stolens Dage, Mr. J. B. Ryming skal herefter også have Doctor ned i Wm. Taccini. Denne dygtige, humørtidighedsfulde Læge vil hold i Tacoma snart lære at præsident.

Pastor J. Blækkan er paa en Missionsreise i Cook Bay. Herold vil henvise en interessant Beretning om denne Rejse.

Den nyeste Menighed i Kalama, W. er for Tiden uden Prester og har derfor anmodet Pastor Nissen, som har sin Missionstation i Kalama, om at give sig midlerlig Besøgning med Ord og Sakrament.

Past. N. har derfor lovet at holde 19t. Guds tjeneste om Ettermiddagen de Søndage, han om Formiddagen holder Guds tjeneste for den derværende lille østlige Koloni.

Kalame har en pen liden Kirke, som de 19t. har overladt Møsterne, naar de har bedet derom, saa dette er kun en Taknemmelighedsjelds Abetaling.

Fra Fishhawk, Ore. Li Mills Blvd fra Bærpark og du er i den vælre Fishhawk Dal. Her i Tiden havde man at besøge fjeldet og fiske Rammen, og i mange år har Dalens Beboere ingen fortære Adkomst havt og heller ingen stort lebenditare og i strenge Vinterer har den ofte været impassabel. For ca. et år siden begyndte derfor nogle af Dalens Beboere at tænke paa, om der ikke skulle findes en lebenditare og maatte fortære Bei. De begav sig ud, for at opgaa Bei'en og fandt snar, at den kunde gøres betydelig lavere, omend ikke meget fortære.

Der blev sendt ud Liste, for at se hvor meget enhver vilde gjøre i Penge eller Dagverk og udnævntes en Komite af 3 Mænd, til at forestaa Arbejdet. Disse tre var Peter Wanstrom, John Bogler og H. S. Andersen. 4 Dage gik med til at gaa Bei'en op og 1 Uge tog at slætte den for Bust. Desværre har Bei'en kostet ca. 900 Dollars, men saa har ogsaa Fishhawkfolkene jaet en pen Bei' og viser dermed andre, at, om ei County ikke vil eller kan paatage sig at bygge en saadan Bei', saa lader den gøres privat. Nu har Committee overtaget den. Den nye Bei' er en Ubedydelig lang (ca. 1/2 km) men stiger tun ca. 700 fod, mens den gamle Bei' steg til ca. 17 a 1800 fod over Høvet.

I Fishhawk er en øst Koloni med gamle Setttere og Folk, som ikke har fået det godt. Det er øst Menighed, som bestjenes af Past. Nissen og som har også Diagelte i Synoden. Gamle H. Andersen fra Christianslund med tre Sønner: Christ, Edoard og Ole A., endvidre Joh. Sundersen, A. M. Berg, Daniel Berg, M. Carr o. j. har snælt hjem og man mødes overalt med egne gammeldags Gjæstfrihed, som gjør en godt.

Under Fishhawk Menigheds Guds-tjeneste sidste Søndag bragte Mr. Anton Berg og Hustru Anna højt Jesper deres lille Son til Daaben. Han fik Navnet Robert Lundsgaard.

Gud beware den lille i Palestina!

Columbia har været høst over sine Breddegrader men er nu i Falderne.

Der blev rejst Krat på Bygningen af Historia-Gods-Grenbanke. Mr. Hammord mener, at den skal være moden for Krat i Slættningerne af Amerika.

Der drives endel Læmmehugst omkring Bærpark, Ore.

Gospeliebaader Jesus, 19t. indstillet af Møerten i Rainier, Ore., for

soandi fra Holsten sidste Onsdag. Man antager, den er sjælalen.

Fv. Whatcom: Mrs. Tangeland og Son Arthur rejste igaarvoed til Oregon.

Lawrence: Matroserne paa Bruce E. Ward var af Mgh i L. indbude til at fejre Pinsefesten med den Neptuns Sønner synes meget godt om Nookchalen. Tak for Besøget, Landsmænd!

Herman Hoff har aabnet en liden Forretning her i L. Han er også Postmester, og vi haaber inden fortid Stationsmester. Vi ønsker ham tillykke i hans nye Stilling.

Igaar sat vi modne Jordbær hos Skjelstad -- ingen Frost her i Nookchalen.

7 Juni. O. H.

### Til "Herald's" Lesere.

Med dette Nummer slutter undertegnede det ringe Arbeide, som han har havt med Pacific Herald siden "vor Ven", Past. N. Christensen ved en salig Død forlod os. Han ønsker herved at sige alle Bladets læsere og Venner hjertelig Tak for al den Hjærlighed og Jamdelkommenhed, som er blevet ham til. Det er også hans Ønske og Haab, at Bladet for Fætiden maa taa den Sistte og Velvilde, som det og end mere den Sag, som det arbeider for, fortjener blandt vort Folk.

Herved en hjælig Hilsen og indersig Tak til alle for alt.

O. Grønsberg.

### Betalt for Herald.

G. R. Galvesen, Marshfield, Ore.  
Past. J. Blækkan, Eureka, Cal, hver \$1.  
Mrs. H. Helgeson Lawrence, Wyo.,  
75 Cts, H. Dale, J. Olson, Minn., A.  
S. Anderson, Filib. wt. Oreg., G. W.  
Anderson, Law. & Wyo., Mrs. Lilla  
Corynopherson, Eureka, Cal, hver 50  
Cents.

### Bidrag til Pacific Lutheran University.

Rjedebrev fra Ole Berhus, Norman,  
N. Dak., \$1.

Sendt fra Past. N. Hæde, Starbuck,  
Minn. Øffr ved Kirkeindvielsen i  
Jædherred Menighed, (Past. Hædes  
Kald.) \$52.10. Øffr ved Kirkeindvielsen  
i J. Manuels Mgh, (Past. Hædes  
Kald.) \$37.65. Øffr ved Kirkeindvielsen  
i St. Johannes Menighed (Past.  
Hædes Kald.) \$29.68.

Til Afabetning af P. L. U.'s. Gjæld  
sendt vr. G. O. Knudsen.

Bed. Past. Chr. Pedersen..... \$10.00  
• G. Sjøvæ..... 1.00  
• J. Maage..... 11.00  
• G. B. Jensen..... 4.00  
• M. B. Knudsen..... 137.25  
• J. L. Lophesen..... 1.00  
• B. M. Grønnehaab..... 20.00  
• H. G. Jordahl..... 14.50  
• Prof. E. Berrum..... 1.00  
Bæk. Past. Chr. Pedersen..... \$10.00  
Columbia, 10. Juni. 1897.

L. Larsen, Bokser.

"Glass Paper Weight" af Luther  
College; Pacific Lutheran University;  
Luther German, Red Wing; Normal  
School, Lang Falls; Luther University;  
Albert Lea kan haues ved at tilfæste  
Rev. H. Waggoner,

Walnut Grove, Wm.

Alle "weights," unotagen den af Ladies Seminary, sælges til Indkøgt for Pacific Lutheran University; dem af Ladies Sem. til Indkøgt for Stolen.

Red Wing.

Bokser tilsendt 35 Ct. Stykket.  
Og over Express prepaid 25 Ct.  
Stykket.

## PACIFIC HEROLD

Udgivet af The Pacific Lutheran  
University Association.

Udkommer hvert Uge og kostet forslubvis  
50 CTS. PER AAR. Fortsendt til Europa 5.  
CTS. PER AAR i Postkub.

Alt, som vedkommmer Bladets Redak-  
tion, sendes til Rev. B. Harstad.

Betaling for Bladet, Bestillin-  
ger osv. sendes til Rev. L. Larsen  
Parkland, Pierce County,  
Washington.

Entered at the post-office a  
Parkland. Wash. as seconda class  
matter.

### Til Statteydere!

Vi betaler Skatten for vore Ven-  
ner, som sender os 55 Cents for hver  
Bot og en usiglig Beskriv-  
else af Bot, Bloks og Ad-  
dition

Sender Pengen i Money Orders do-  
gør dem betalbare i Tacom-  
— ikke Parkland, thi Park-  
land er ikke endnu Money Order Office

Brevene bør adresseres til:  
Pacific Luth. University,  
Parkland, Pierce Co., Wash.

L. Larsen, Past.

### Pacific Lutheran University.

Høsterminen begynder den 16de  
Sept. 1897. Undervisning i de Fag,  
som høre til Literary, Busines, Sci-  
entific og Normal Kurser. Enhver  
kan vælge sine Fag. Baade gutter og  
Piger modtages som Elever, og det  
træves af dem, at de er villige til at  
arbeide med Fid og til at rette sig  
efter Stolens Regler.

Før Undervisning i ovennævnte Fag  
betales \$1.00 om Ugen, for Undervis-  
ning i Musik, Shorthand og Type-  
writing betales hverdelt. Bærelse kostet  
paa 50 cts. Uf en \$1.00 og Posten  
\$3.00 om Ugen. For Bærelse har et  
Dollar Decrement.

I Patrioteskolen gives Undervisning i  
Religion og Moral. Jaarssum i de følg-  
ende, Commonskølegag. Undervis-  
ning i denne Afdeling er: Stolepenge  
35cts, Bærelse 10cts, Post for Børn  
under 12 År 41.25. for Børn over 12  
År \$1.50 om Ugen. For Lægealbys  
1 Doll. Året. I nogen betales for  
alle Termuner forslubvis.

Utgangspunkt for Døgengæld indses-  
tes til Rev. B. Harstad, Parkland,  
Pierce Co. Wash.

# The Red Front

"Løten" med et stort bage af Det resklaet bestaaende af  
de næste og moberneste

Cutaway Suits

Single Breasted Sack Suits

Double Breasted Sack Suits

Round Cut Suits

J Clay Worstedts, Serges og Cassamire i smagsfulde  
og vakte Mønstre.

Intet Prælært, ingen falske Paastander, intet Humbugfalg.  
Vore Varer er af de bedste, som kan erholdes for  
Penge og tøsbes for Kontant.

Kom, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer  
til Priser, som er værdt at stjælle Opmærksomhed.

"Men's Suits" fra \$3.50 og opover

**Red Front Clothing & Shoe Co.**  
1308 Pacific Avenue.

Hans Torleffson, Bestyrer.



THE  
DINING CAR ROUTE  
ACROSS  
THE CONTINENT.

The Yellowstone National Park Line.

#### Timetabel.

Tid	Afgang fra Tacoma	Udløbning til Tacoma
St. Paul Chicago, Omaha, Kansas City, Helena, Spokane og Rockne points....	5.00 p. m.	11.10 a. m.
Portland	11.30 a. m.	4.40 p. m.
South Bend og Deosta	*11.30 a. m.	*4.40 p. m.
Brachnes	*9.00 a. m.	*4.30 p. m.
Olympia	7.00 a. m.	8.45 a. m.
Seattle	10.30 a. m.	11.30 a. m.
Seattle	1.45 p. m.	5.50 p. m.
Seattle	6.50 p. m.	8.30 p. m.
Gardenado	*4.40 p. m.	*8.55 a.

\*Daglig undtagen Søndag. Alle andre Dag afgang daglig.

Dampskibet "City of Kingston"

Tid for Seattle, Port Townsend og Victoria.

Afgang fra Tacoma	7.15 p. m.
Daglig undtagen Søndag.	
Afgang fra Victoria	8.30 n. u.
Daglig undtagen Mandag.	

**The Northern Pacific Steamship Co.**  
The China and Japan Line.

Olympia	May. 21st.
Petikan,	June 12th.
Tacoma	July 3rd.
Victoria,	July 24th.

Mere fuldstændige Oplysninger: samt Kortter, Timetabeller osv.  
kan man få ved at henvende sig til

**A.D. CHARLTON**  
A. G. P. A. Portland Oregon.

**A. TINLING**  
Cien. Agt. 925 Pacific Avenue Tacoma.  
Ticket Off. 925 Pac-Ave. Depot Ticket Off. 1825 Pac-Ave

## J. L. RYNNING

Universitetets Boger.

Parkland, Wash  
Kan træffes daglig i Hr. Hengsruds  
Bloc i Nærheden af Universitetet.

## Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County

Furnished by

Commonwealth Title & Trust Company

Cor. 12th St. & Pacific Ave

Telephone 101. Tacoma, Wash.

### Lutherst Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Barge Office

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Besøgende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og nær Emigranterne bi med Raad og Daad.

Tid, som kommer fra Vesten, hører med Belt Line Street Car liget til Døren.

## The Bay City

### Meat Market.

Den bedste "Retail" Kjøbsforretning i Tacoma.

Telephone 9.

III B - PACIFIC AVENUE. - III B

## Student-Supplies OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co

926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

J. M. Arntson,

Norsk Hagsforer.

Notary Public.

Udskærdiger alle ldlige Dokumenter,  
saasom: Sløjder, Kontrakter, m. m.

Room 424 Wash. Block, III Pacific Ave.

Tacoma, - - - - Wash.

### H. V. ROBERTS

Candlæge.

Crown and Bridge Work a Specialty  
Call and get prices . .

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

### VISELL & EKBERG

Scandinavian Booksellers, Schoolbooks  
in English and Norwegian. Stationery  
and Supplies. Bibls etc.

1105 R. R. Str. Tacoma, Wash.

### ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities  
for the execution of Print-  
ing in foreign languages.

## Hard Times

## Is the Cry

It follows that most housewives have to do more planning and more studying than during flush times, how they can obtain the necessities of life, and perhaps a few comforts or luxuries; how and where they can make a dollar do the most good. The problem is readily solved. Buy your groceries at Ebert's Grocery and save money enough every month to buy a new dress. Our prices are to suit the times. We have received two Carloads Yakama white burbanks Potatoes expecting three tons of Early Rose for Seed, we can Sell to the trade this week at \$1.10 per hundred weight. Following are

### Few of Our Prices for Cash:

Olympia Flour	\$1.30 per sack, per bbl	\$5.10
White Swan Flour	1.25 per sack, per bbl	4.70
Silver Leaf Flour	1.25 per sack, per bbl	4.85
Minnehaha Flour	1.00 per sack, per bbl	3.90
White Spray Flour	1.30 per sack, per bbl	5.10
Pacific Mill Flour	1.05 per sack, per bbl	4.00
Gold Dust Flour	1.20 per sack, per bbl	4.70
32 pounds Prunes		\$1.00
20-pound pail Jelly		55
Good Creamery Butter, per brick		40
Choice Swedish Peas (none better) 8 lbs.		25

**C. EBERT**, 1338 Pacific Avenue.  
Telefon Red 1481,

### Farm til Salg.

En sjæl lidt Farm i Nærheden af Parkland —  $\frac{1}{4}$  Mil fra "Pacific Luth. University" — til Salg. Over 10 Acres opdyrket, Resten godt Stovland. God Familiebelvemmelighed og gode Udhuse. Stor Frugthave — over 500 Frugtræer samt Ærbuskier —  $\frac{1}{2}$  Acres beplantet med Jordbær. For Pris og nærmere Salgsvisuar skriver eller henvender man sig til

**C. F. ROSTEDT**.  
Parkland, V. O. Wash.

### A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Moldings, Sash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. . . . . Tacoma Wash

### SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

COR. 11th & R. R. STREET,

CAPITAL : 100,000.

J. G. Johnson, President.

G. Steinbach, Vice President.

D. G. Anarvold, Cashier.

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindskænninger.

Rijber og sælger Begler paa alle ledende Bjer i de Forenede Staater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postaabennerier i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agent for de største transatlantiske Dampsskib Linier.

Agent for alt usøgt N. P. R. R. Land i Washington.

### METROPOLITAN

### SAVINGS BANK

(Incorporated 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Aaben daglig fra kl. 10. til 8.

Gardag fra kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indberet Capital

\$200,000

J. W. Caesar.

President.

G. W. Gnos.

V. President.

G. W. Griggs.

Cashier.

J. D. Vanderbilt.

Asst Cashier.

Directors.

Former C. G. Stiles, G. W. Griggs, J. W. Anderson

G. L. Holmes, Theo. Niemann, Geo. P. G.

Gatson, P. P. Caesar, G. W. Gnos.

J. D. Vanderbilt.

5 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maaneder, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udblaaeres paa længere tid samtidig aa maanedlige Betalingsvisuar. Andisninger paa alle Steder i Europa. De kældes ikke og det tynde Spræg tales.